

ԱՆՀԱՏ ԽՈՐՀՐԴԱՏՈՒԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅԱՆ ՆՊԱՏԱԿՈՎ
ՀԵՏԱՔՐՔՐՎԱԾՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅՏԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՄԱՆ ՀՐԱՎԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ
«ԱՌԵՎՏՐԻ ԽԹԱՆՄԱՆ և ՈՐԱԿԻ ԵՆԹԱԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԻ» ԾՐԱԳԻՐ
ԽՈՐՀՐԴԱՏՎԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

ՎԱՐԿ No. 8390-ԱՄ

**ԽՈՐՀՐԴԱՏՎԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅԱՆ ԱՆՎԱՆՈՒՄԸ՝ ԹԱՐԳՄԱՆԶԻ ԽՈՐՀՐԴԱՏՎԱԿԱՆ
ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

ՓԱԹԵԹԻ ՀԱՄԱՐԸ (ՀԱՄԱՁԱՅՆ ԳՆՈՒՄՆԵՐԻ ՊԼԱՆԻ)՝ TPQI-C-3.2.10

Հայաստանի Հանրապետությունը վարկ է ստացել Վերակառուցման և զարգացման միջազգային բանկի (ՎՋՄԲ/IBRD) կողմից՝ «Առևտրի խթանման և որակի ենթակառուցվածքի ծրագրի» համար (հետայսու՝ Ծրագիր) և նպատակ ունի ծրագրային միջոցների մի մասն օգտագործել խորհրդատվական ծառայությունների ձեռքբերման համար:

Ծրագիրը կազմված է հետևյալ բաղադրիչներից. (1) Առևտրի խթանման և որակի համակարգի արդյունավետության բարելավում, (2) Ներդրումների և արտահանման խթանում, (3) Որակի ազգային ենթակառուցվածքի արդիականացում, (4) Ծրագրի կառավարում և մոնիթորինգ և գնահատում:

Հավատարմագրման մասով «Առևտրի խթանման և որակի ենթակառուցվածքի ծրագիրը» կաջակցի հետևյալ միջոցառումների իրականացմանը.

- Հավատարմագրման ազգային մարմնի (ՀԱՄ) ինստիտուցիոնալ կարողությունների ուժեղացում, որպեսզի վերջինս դառնա միջազգայնորեն ճանաչված հավատարմագրման մարմին:
- ՀԱՄ աշխատանքային տարածքների, այդ թվում նաև գրասենյակի սենյակների, հանդիպման սենյակի, արխիվային սենյակի հիմնանորոգում՝ վերջիններիս գործունեության պատշաճ իրականացման համար:
- ՀԱՄ աշխատակիցների համար կարողությունների զարգացում՝ աջակցելու համար ՀԱՄ-ի կողմից ծառայությունների մատուցման կարողություններին:

Վերոշարադրյալ բաղադրիչների՝ հավատարմագրման մասի սահուն իրականացման համար որոշում է կայացվել ներգրավել փորձառու թարգմանիչ (Անհատ խորհրդատու)՝ միջազգային, Եվրոպական հավատարմագրման կազմակերպությունների (EA, ILAC, IAF) փաստաթղթերի և ՀԱՄ գործունեությանը վերաբերող հավատարմագրման և համապատասխանության գնահատման փաստաթղթերի (ստանդարտներ, ուղեցույցներ, ընթացակարգեր և այլն) թարգմանության համար:

Սույն հանձնարարականի նպատակն է ապահովել որակյալ և մասնագիտական թարգմանություն, ինչպես նաև իրականացնել միջազգային, Եվրոպական հավատարմագրման մարմինների (EA, ILAC, IAF) փաստաթղթերի թարգմանություն:

Խորհրդատուն կվարձվի 3 ամիս ժամկետով: Խորհրդատուի կողմից բավարար կատարողական ցուցաբերելու դեպքում կքննարկվի պայմանագրի երկարացման հարցը:

Ուստի ՀՀ Էկոնոմիկայի նախարարությունը և ՀՀ ֆինանսների նախարարության “Արտասահմանյան ֆինանսական ծրագրերի կառավարման կենտրոն” ՊՀ-ն հրավիրում են պահանջներին համապատասխանող բոլոր անհատ խորհրդատուներին ներկայացնել ծառայությունների մատուցման առնչությամբ հետաքրքրվածության իրենց հայտերը:

Հետաքրքրված անհատ խորհրդատուները պետք է ներկայացնեն ինքնակենսագրական թերթիկ, ինչպես նաև այլ տեղեկատվություն՝ մատնանշելով, որ վերջիններս ունեն համապատասխան որակավորում և փորձ վերոնշյալ ծառայությունների մատուցման համար:

Որակավորման պահանջներ

Հանձնարարականի իրականացման համար կվարձվի անհատ խորհրդատու, որը պետք է ունենա՝

- Բարձրագույն կրթություն անգլերեն լեզվի կամ այլ համարժեք ոլորտում,
- Հայերեն և անգլերեն լեզուների գերազանց իմացություն,
- Թարգմանչական ծառայությունների և/կամ տեխնիկական թարգմանությունների իրականացման առնվազն 3 տարվա փորձ՝ ներառյալ Տեխնիկական կանոնակարգման և/կամ Առևտրի Տեխնիկական Խոչընդոտների և/կամ Հավատարմագրման ոլորտում փորձ (նմանատիպ ստանդարտների/նյութերի թարգմանության փորձը կդիտարկվի որպես առավելություն),
- “MS office” փաթեթի հիմնական գործիքակազմի (MS Word, Excel և Power Point) լավ իմացություն,
- Շատ մոտիվացված, ջերմեռանդ, կարգապահ անձնավորություն՝ պատասխանատվության բարձր զգացումով:

Հետաքրքրված խորհրդատուներին խնդրում ենք հատուկ ուշադրություն դարձնել Համաշխարհային Բանկի «Ուղեցույցի՝ ՎՋՄԲ փոխառությունների եւ ՄՋԱ վարկերի և դրամաշնորհների շրջանակներում Համաշխարհային Բանկի Փոխառուների կողմից Խորհրդատուների ընտրություն եւ աշխատանքի ընդունում» պարբերություն 1.9-ին (Խորհրդատուների ուղեցույց), որտեղ շարադրված է Համաշխարհային Բանկի քաղաքականությունը շահերի բախման վերաբերյալ:

Անհատ խորհրդատուի ընտրությունը կիրականացվի համաձայն 2011 թ. հունվարին հաստատված «Համաշխարհային բանկի Վարկառուների կողմից ՎՋՄԲ վարկերի և ՄՁԸ վարկերի ու դրամաշնորհների շրջանակում խորհրդատուների ընտրության եւ վարձելու ուղեցույցներ», շրջանակներում սահմանված Բաժին V-ում ներկայացված Անհատ խորհրդատուների ընտրության մեթոդի ընթացակարգերի համաձայն:

Հետաքրքրված անհատ խորհրդատուները հավելյալ տեղեկատվություն ստանալու նպատակով կարող են դիմել ստորեւ ներկայացված հասցեով տեղական ժամանակով 09:00-ից 18:00 ընկած ժամանակահատվածում:

Հետաքրքրվածության հայտերը պետք է ներկայացվեն ստորև ներկայացված հասցեով (անձամբ, կամ փոստով, կամ էլ-փոստով) **մինչեւ 2016 թ. մարտի 25-ը, ժամը 18:00:**

ՀՀ ֆինանսների նախարարության

“Արտասահմանյան ֆինանսական ծրագրերի կառավարման կենտրոն” ՊՀ

Գործադիր տնօրեն

պրն. Էդգար Ավետյանին

Հասցե՝ Տիգրան Մեծ 4, 3-րդ հարկ, Երեւան, ՀՀ

Հեռ՝ (374-11) 91 05 81

Էլ-փոստ՝ info@ffpmc.am